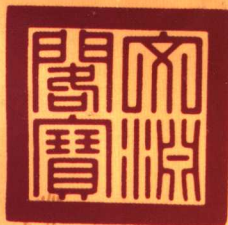


中國宮廷善本

向斯◎著

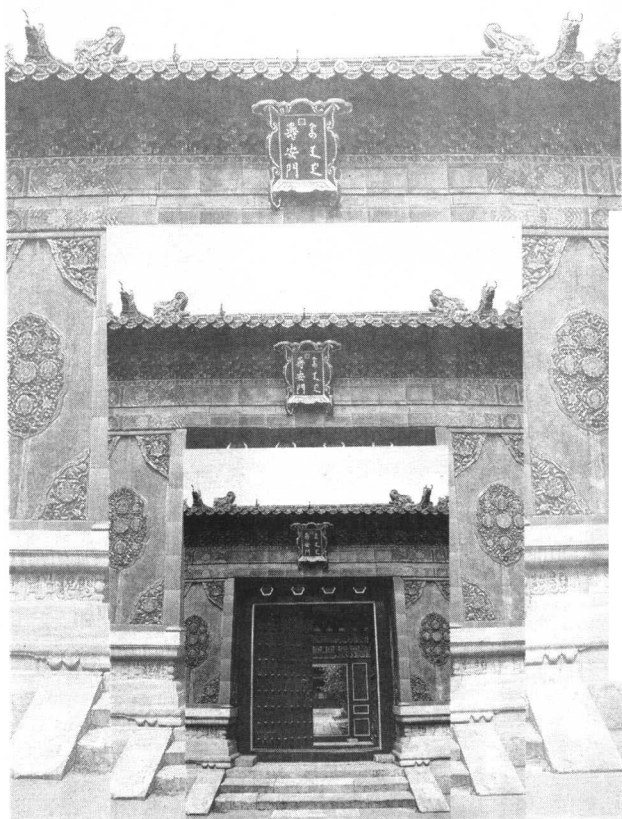


文物出版社

中国 宫廷 善本

向 斯 ◎ 著

文物出版社



封面设计 张希广

责任印制 陈 杰

责任编辑 李克能

图书在版编目(CIP)数据

中国宫廷善本 / 向斯著. —北京: 文物出版社, 2003.12

ISBN 7-5010-1440-X

I. 中… II. 向… III. 宫廷-善本-研究-中国

IV. G256.22

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2003)第 003434 号

中国宫廷善本

向斯 著

*

文物出版社出版发行

(北京五四大街 29 号)

<http://www.wenwu.com>

E-mail: web@wenwu.com

北京美通印刷有限公司印刷

新华书店经销

787×1092 1/16 印张: 20.25

2003 年 12 月第一版 2003 年 12 月第一次印刷

ISBN 7-50101-1440-X/K·684 定价: 100.00 元

目次

前言：国学文化之遗存——宫廷藏书	(2)
------------------------	-------

第一章 宫廷善本的标准	(18)
-------------------	--------

一、古人眼中的珍品	(18)
1. 爱书成癖，嗜书如命	(18)
2. 藏书是一生中最宏伟的事业	(20)
二、古代文化人的善本标准	(22)
1. 什么是版本	(22)
2. 善本为何物	(24)
3. 古人善本的标准	(25)
三、今人眼中的善本	(27)
1. 善本的定义	(27)
2. 三性原则	(28)
3. 九条标准	(29)
四、宫廷善本的标准	(30)
1. 故宫博物院所藏宫廷善本	(30)
2. 宫廷善本的选定标准	(31)

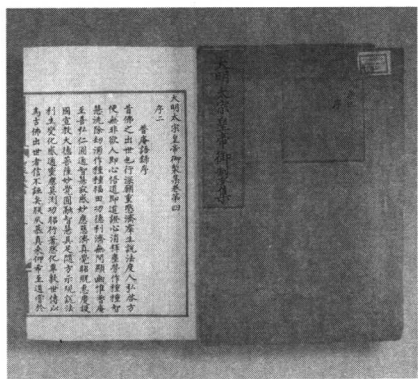
第二章 收存珍籍的皇家书室	(35)
---------------------	--------

一、古代皇家书室掠影	(35)
1. 西汉金匱、石室之藏	(35)
2. 东汉兰台、东观	(36)
3. 隋室嘉则殿	(37)
4. 唐宫集贤殿书院	(38)
5. 宋室崇文院	(39)
6. 元宫奎章阁	(40)
二、紫禁城皇家书室	(41)
1. 文渊阁	(41)



《金刚般若波罗蜜经》 (元)

赵孟頫墨笔行书写本



《大明太宗皇帝御制集》 明
内府精写本

2. 皇史宬 (46)
3. 宛委别藏 (48)

第三章 历朝善本的征集与收藏 (51)

- 一、古代宫廷典籍 (51)
 1. 汉宫典籍 (51)
 2. 隋唐宫藏典籍 (53)
 3. 宋宫典籍 (54)
- 二、明清宫廷典籍 (61)
 1. 明宫典籍 (61)
 2. 清宫典籍 (64)

第四章 宫廷善本的流失与收藏 (69)

- 一、清宣统时期流失宫外的珍本古籍 (69)
 1. 清宫昭仁殿特藏 (69)
 2. 清逊帝溥仪盗运古书出宫 (73)
 3. 流失宫外的清宫古书 (78)
- 二、故宫博物院接收清宫旧藏 (81)
 1. 故宫博物院三大馆 (81)
 2. 全面点查清宫古书 (83)
- 三、宫廷古书南迁 (84)
 1. 珍贵古书装箱南迁 (84)
 2. 古书从北京到四川到上海 (85)
- 四、台北故宫博物院所藏宫廷善本 (88)
 1. 南迁宫廷古书运往台湾 (88)
 2. 台北故宫博物院所藏善本古书 (89)
- 五、北京故宫博物院所藏宫廷善本 (90)
 1. 北京故宫博物院 (90)
 2. 北京故宫博物院所藏善本古书 (91)

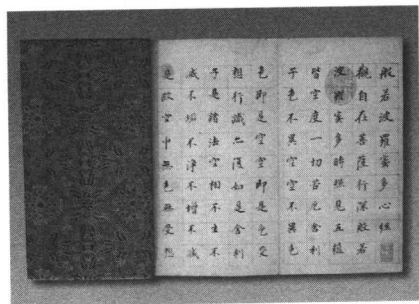
第五章 内府珍本图书 (93)

- 一、宫廷写本 (93)
 1. 写本的定义 (93)
 2. 宫廷写本精品 (97)
- 二、皇帝御制诗文集 (101)

1. 曹魏至明代帝王御制诗文集	(101)
2. 清代皇帝御制诗文集	(104)
三、御纂、钦定图书	(106)
1. 明代御纂、敕撰图书	(106)
2. 清代御纂、钦定、敕撰图书	(113)
四、明经厂本	(121)
1. 明官经厂	(121)
2. 经厂本	(122)
五、清殿本	(125)
1. 清宫武英殿	(125)
2. 武英殿刻本	(126)
3. 聚珍版丛书	(136)
4. 殿本的造价	(139)
六、佛经	(143)
1. 佛经典籍	(144)
2. 宫廷佛经特藏	(146)
七、道经	(151)
1. 道经典籍	(151)
2. 宫廷道经特藏	(153)

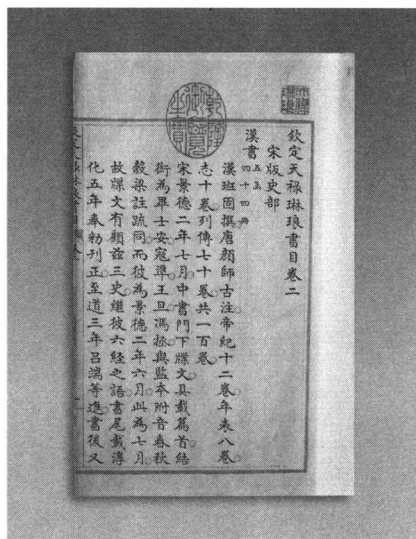
第六章 皇宫秘藏孤本

一、皇宫孤本	(155)
1. 孤本的定义	(155)
2. 宫廷秘藏孤本	(156)
二、皇帝御笔经书——佛经	(168)
1. 写经的目的	(168)
2. 写经的时间	(172)
3. 写经的内容	(175)
4. 写经的材料与装帧	(178)
5. 经册中精美的插图和印章	(181)
三、皇帝御笔经书——道经	(182)
1. 道经的内容	(182)
2. 御笔道经精品	(186)
四、臣工抄写经书——佛经、道经	(189)
1. 佛经	(189)



《般若波罗蜜多心经》 (明)

董其昌墨笔写本



《钦定天禄琳琅书目》 清乾隆
四十年内府朱格抄本

2. 道经 (198)
- 五、皇宫特藏 (199)
 1. 菩提叶写经 (199)
 2. 玉版写经 (202)
 3. 蚕茧纸写本 (205)
 4. 精致袖珍本 (207)
 5. 《大清会典》 (215)
 6. 《大藏经》 (225)

第七章 宫廷善本的鉴赏 (236)

- 一、版本特征 (236)
 1. 鉴别法 (236)
 2. 宋版 (240)
 3. 明版 (244)
 4. 清版 (245)
 5. 宫廷善本的版本特征 (246)
- 二、避讳 (250)
 1. 秦汉至宋避讳掠影 (250)
 2. 明宫避讳 (251)
 3. 清宫避讳 (252)
- 三、辨伪 (253)
 1. 伪书 (253)
 2. 古书辨伪 (257)
 3. 宫廷善本辨伪 (262)

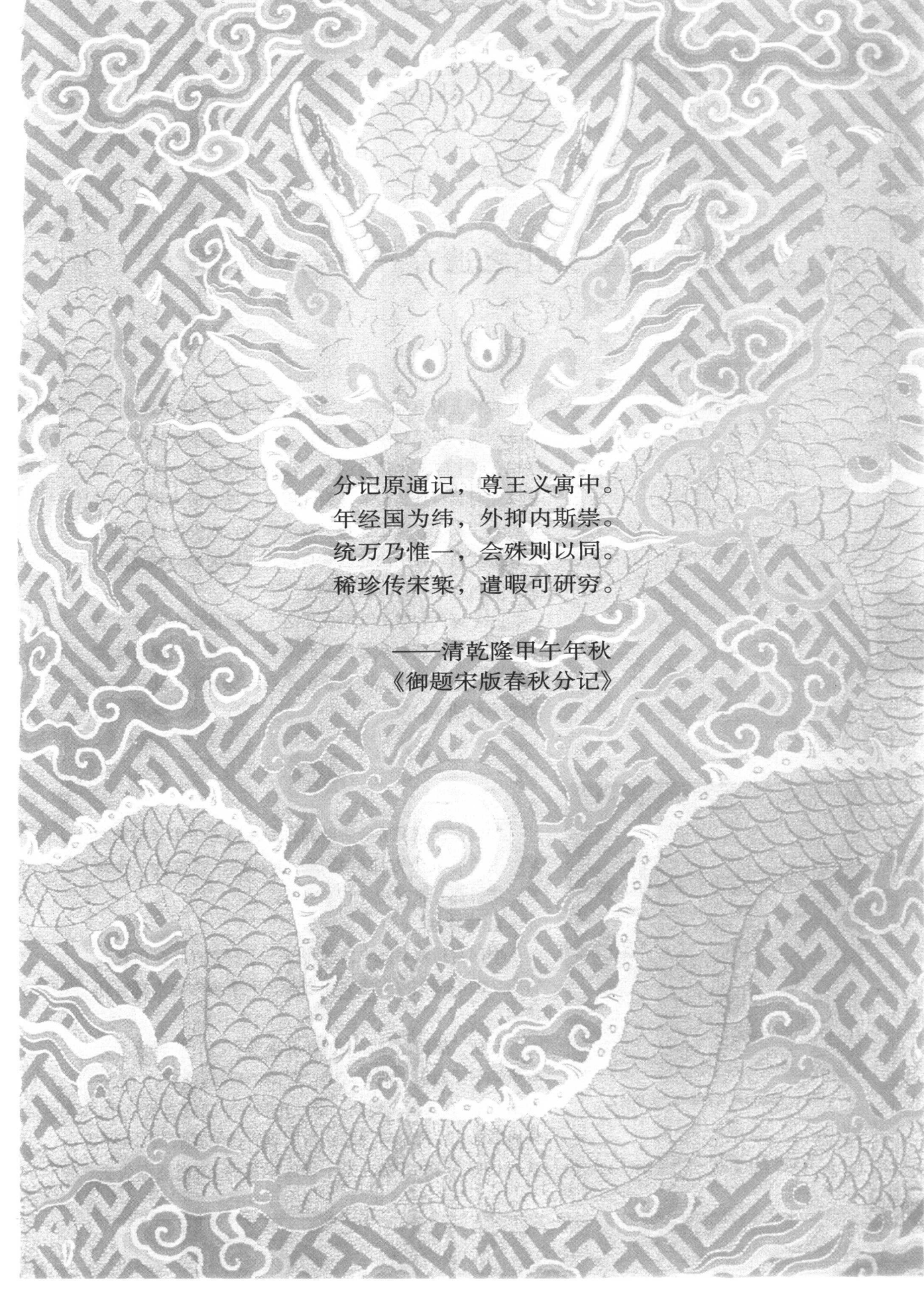
主要参考书目 (265)

后记 (270)

插图目录 (272)

彩色图版目录 (276)

彩色图版 (279)



分记原通记，尊王义寓中。
年经国为纬，外抑内斯崇。
统万乃惟一，会殊则以同。
稀珍传宋槧，遣暇可研究。

——清乾隆甲午年秋
《御题宋版春秋分记》

前言：国学文化之遗存——宫廷藏书

世界上没有哪一个文明像中国文明这样源远流长，从未中断，绵延相续至于今日。近代著名学者梁漱溟先生说：“中国文化独自创发，慢慢形成，非从他受。中国文化自具特征，自成体系。历史上与中国文化若先若后的古代文化，或已夭折，或已转易，或失其独立自主的民族生命。唯中国能以其自创的文化绵永其独立的民族生命，至于今日，岿然独存。”^①

一个民族智慧的文明成果之一，便是这个民族在其长期的历史发展中积累的文化典籍——书。中国宫廷藏书，是中国数千年文明积累的产物，是中华民族智慧和创造力的结晶。

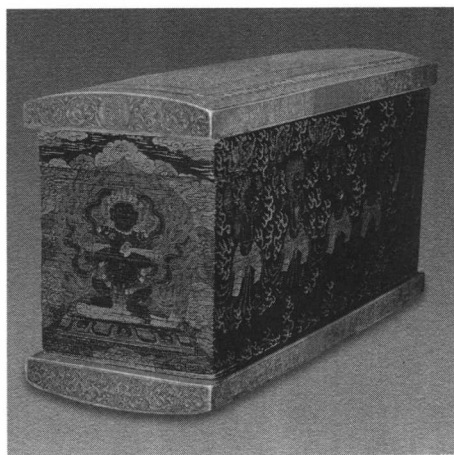


图 1. 明室旧藏《各佛施食好事经》

中国宫廷藏书可资骄傲和自豪的地方很多。归纳起来，主要有五个方面的特征：丰富性、系统性、独有性、华贵性、兼容性。

1. 丰富性

中国宫廷藏书的丰富性特征，主要表现在：历代尚古右文的皇帝大力兴盛文化事业，不遗余力地丰富宫廷藏书。

春秋、战国以前，中国社会生活中，只有统治者才有资格掌握知识，拥有藏书，所谓“学在官府”、“官守其书”，所有典籍、档案，都一并收存于王宫皇室之中，任何臣民百姓都不得问津。东周以后，王室衰微，学在官府衍而为学在诸侯。处于贵族末流的士，在逐渐失去

^① 《中国文化要义》，学林出版社，1995 年

了贵族身份的同时，成为了知识的拥有者。私人藏书也在这个过程中出现了。王寿是中国史书记载最早的藏书人之一。^①而最早的私人藏书家，应该首推博学多才的孔子。但是，私人藏书毕竟十分有限，而真正的较丰富的收藏还是在官府，尤其以宫廷藏书最为丰富。

汉武帝刘彻独尊儒术，广开献书之路。汉成帝继续弘扬文化事业，广求天下遗书。汉室百余年间，建立了丰富的宫廷藏书，设石渠阁、天禄阁、兰台、石室等处收藏珍本图书。汉代史学家刘向、刘歆父子奉旨入宫整理藏书，目睹琳琅满目的宫廷书籍，感叹道：“汉宫百年之间，书积如山丘！”^②隋文帝杨坚重视文化事业，广征遗书，明令天下：“献书一卷，赏绢一匹。”仅仅十余年间，隋宫藏书就超过了3万余卷。隋炀帝更是热衷于文事，大张旗鼓地丰富宫廷藏书，仅西京长安嘉则殿藏书就达37万余卷，创中国宫廷藏书的最高记录。^③

明成祖朱棣迁都北京，将明初迁运南京的原元宫旧藏图书以十余艘船只装运回北京，入藏紫禁城文渊阁；永乐六年十二月，明宫修成《永乐大典》，共计22000余卷，入藏紫禁城文楼。明初仅十余年间，宫廷藏书就达10余万卷。^④清帝以边陲少数民族入主中原，他们非常重视汉族文化，不遗余力地兴盛文化事业，建立了丰富的宫廷藏书体系。清乾隆年间，修成大型丛书《四库全书》，共计79000余卷，分装36000册，缮写七部入藏七阁。几乎与此同时，修成了《四库全书》精华本《四库全书荟要》，分装12000册，缮写二部收存宫中。皇史宬、武英殿、文渊阁、乾清宫、昭仁殿等处，都是清宫著名的藏书处，其中，昭仁殿便是以收贮历朝善本、因乾隆皇帝赐名天禄琳琅而闻名于世。清宫藏书之丰富创中国历代藏书的最高记录，即便是一个很平常的宫室，也有很丰富的收藏。如毓庆宫藏书15000余册，寿安宫藏书16000余册，而景阳宫藏书更高达84000余册。^⑤

2. 系统性

中国宫廷藏书，从内容上看，很系统、完整，几乎囊括了中国书籍的所有方面，主要包括经、史、子、集



图2. 明成祖朱棣像

① 《韩非子·喻老》，江苏人民出版社，1982年

② 《七略》，（汉）刘向撰

③ 《隋书·经籍志》，中华书局，1982年

④ 《明史·艺文志》，中华书局，1984年

⑤ 《故宫博物院点查报告》，故宫博物院，民国排印本

四大部类。

经是指儒家经典。自西汉以后，帝王们倡导和尊奉儒学，儒学成为中国占统治地位的国学，对中国的政治、文化、学术和社会生活产生了深远的影响。唐学者魏征说：“夫经籍也者，机神之妙旨，圣哲之能事，所以经天地，纬阴阳，正纪纲，弘道德，显仁足以利物，藏用足以独善，学之者将殖焉，不学者将落焉。”^①在历代统治者的扶持下，儒家经学经天纬地，惟我独尊，其他学派无法与之分庭抗礼。

汉武帝刘彻独尊儒术，特设《易》、《书》、《诗》、《礼》、《春秋》五经博士。到东汉时，增设《论语》、《孝经》二经，合为七经。唐朝析《礼》为三礼、《春秋》为三传，以九经取士，随后以十二经取士。宋室推崇孟子，将《孟子》一书列入儒家经典，合称为十三经。中国的读书士子们，只需读通一经便可入仕为官，从此就有了美好的前程。于是，千百年来，成千上万的儒士皓首穷经，将一生的精力用于背诵枯燥乏味的儒家经书，不厌其烦地注释经义，著述堆积如山丘。仅记载从古代至清初注释儒家经书的总目《经义考》就达 300 卷之多，其后续的《经义考补正》又达 12 卷。据统计，《十三经》正文约 65 万字，而历代注、疏、校、释儒经的书籍却多达 1 万余种，注文是正文的 500 余倍，约 32500 万字。这个数字实在十分惊人。

自汉以后，中国历代帝王都尊崇儒经。历朝宫廷藏书中，经部书籍地位最崇高、尊贵，图书最丰富，书品也最精美，其中，有许多书籍是世所罕见的珍稀孤本。如清康熙年内府朱墨精写本《四书五经旁训》、《御纂周易折中》、《康熙字典》，清乾隆年内府朱墨精写袖珍本《五经》，清乾隆年内府精写本《御制说经文》、《易图解》、《读易观象惺惺录》、《四书白文》、《周礼正义》等。除此之外，还有一部海内外罕见的宫禁特藏孤本——木刻《十三经集字》，刻写木字共 3224 枚，分装在三匣十一盒之中。

史部书是史学、地理、典制一类书籍的总称，以正史为主。以帝王传记为纲的纪传体史书，称为正史。中

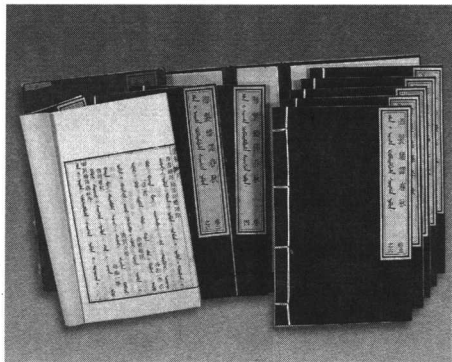


图 3.《春秋》 清满汉文合璧本

^① 《隋书·经籍志》，中华书局，1982 年

国官方公认的以纪、传、表、志体裁写成的正史，共有26部，合称为二十六史。史以鉴古今，中国历代统治者都很注重从历史中吸取经验、教训，调整治国之道。史学类书籍地位仅次于经学书籍，是中国历代皇帝的必修课，尤其是正史。因此，正史一类的史书，在中国历代宫廷藏书中占有很重要的一席之地，其中的珍品书籍，世所罕有。主要包括：明毛氏汲古阁刻本《十七史》，清乾隆年武英殿刻本《二十四史》（图4）以及从未昭示海内外的宫廷秘藏孤本：清乾隆年内府朱格写本《钦定辽史语解》、《钦定金史语解》、《钦定元史语解》；清乾隆年《四库全书》撤出本《南北史》、《南唐书》；清道光年武英殿《二十四史》底本写本《辽史》、《金史》、《元史》等。

子部书最早产生于文化学术繁荣的春秋战国时代，人们称这个时期的各派学说为九流十家。《隋书·经籍志》将百家学派正式列入子部。此后，历代史书相沿。到清乾隆年间纂修《四库全书》时，分子部为十四大类。在中国历代的宫廷藏书中，子部书籍是最纷乱而庞杂的，但其中精品书籍不少。主要有：明万历年刻本《北藏》、《道藏》、《律吕精义》、《嘉量算经》，清康熙年刻本《嘉兴藏》、《菜根谭》，清康熙年写本《钦定仪象考成》、《本草品汇精要》、《几何原本》、《西洋药书》，清乾隆年御笔写本《华严经》、《功德经》、《佛说无量寿经》，清乾隆年内府精写本《钦定天文正义》、《读画录》、《太白阴经》、《国朝宫史》、《增订马经》（图5）等。

集部系历代作家的作品，个人的作品称为别集，多人的作品称为总集。《隋书·经籍志》正式将作家作品列入集部，分楚辞、别集、总集三大类。此后，历代史书相沿。清乾隆时期纂修的《四库全书》，增加词曲、诗文评，共分为五大类。集部书籍，卷帙浩繁，最难的是做到收罗完整、校勘精良。在中国历代宫廷中，集部收藏十分丰富，其中有许多书品上乘的珍稀版本。梁昭明太子编纂的《文选》是中国现存最早的文集，历来被后世文人奉为经典，学界将其视为总集之祖。全书30卷，



图4.《二十四史》之一：《钦定史记》
清乾隆年内府刻本



图5.《增订马经》 清乾隆年内府精抄本

唐学者李善注解后释为60卷；随后有吕延济、刘良等五人作注的五臣注本以及将李善注与五臣注合二为一的六臣注本。在宫廷藏书中，较珍稀的《文选》版本有：明刻李善注袖珍本、明嘉靖年刻六臣注本、明万历年刻六臣注本、清乾隆十二年李善注写本、清乾隆十四年王际华精写李善注袖珍本、清乾隆十九年梁国治精写李善注袖珍本、清乾隆三十五年张书熏精写李善注本、清乾隆年内府朱墨精写李善注袖珍本等。

3. 独有性

宫廷藏书系中国历代皇宫中所独有，其中的许多书籍从内容、书品、版本到装帧、装饰等，都是独一无二的。宫廷藏书的独有性特征包含有两层含义：一是所藏图书是从历代宫廷中继承下来的，代代相沿至于今日；二是这些图书具有鲜明的皇宫特色，系皇室所独有的版本，其中的众多版本系从未昭示海内外的秘藏孤本。

宫廷藏书历来是各朝藏书中最丰富、最完整的。不论专制王朝如何更迭，后继的帝王从巩固政权考虑，基本上都很注重继承前一王朝的文化，全盘接受先朝宫廷遗留的宫廷藏书。

秦亡之际，刘邦进驻咸阳，长年征战的众将争相抢夺金银财帛，惟独萧何带兵进入宫中，封存府库，尽收秦室御史律令图书。刘邦称汉王后，任命萧何为丞相。史称：“汉王之所以具知天下厄塞，户口多少，强弱之处，民所疾苦者，以何得秦图书也！”^①晋王杨广奉命统兵灭陈时，攻克陈的都城之后，尽取陈宫室中图书，满载而归。^②宋平荆南、后蜀、南唐、吴、北汉，尽取其宫中图籍入充汴京宫室。^③

明大将军徐达攻占北京，封存元官府库图籍、宝物，悉数载运而归，运送南京宫中。^④明成祖朱棣迁都北京，将收存于南京的故元奎章阁、崇文阁旧藏图书，装船十余艘，运往北京，入藏紫禁城中。史称：“于是，宋、金、元来皇家之旧藏，群集于北京之文渊阁矣！”^⑤清廷定都北京，全部接受明宫旧有藏书。

中国宫廷藏书一直秘藏于深宫，直至清末，从未面世，无人得见其真面目。尤其是其内府精写本、抄本、

① 《史记·相国世家》，清乾隆四年武英殿刻本

② 《太平御览》卷六百十九，清光绪二十年上海积书局石印本

③ 《宋史·太宗本纪》，中华书局，1977年

④ 《歙州史料前集》卷五，清刻本

⑤ 《古今典籍聚散考》卷二，陈登原著，上海书店1983年

刻本和稿本、底本等等，大多系世间孤本，极其珍贵。

清宫藏书中，十分珍贵的宫廷孤本有：

皇帝御笔写经——清帝亲笔手写的佛经、道经等，如清康熙五十年泥金写本《御书太上延生真经》，清乾隆十四年墨笔写本《御笔四十二章经》，清乾隆三十三年墨笔写本《般若波罗蜜多心经》，清乾隆年满、汉合璧写本《御书金刚经》；

臣工抄写经书——朝廷大臣、侍从臣工在特殊材料上精写的佛经、道经，如宋墨笔写本《宋版金刚经》，元释明本泥金写本《大乘妙法莲华经》，明杜牧泥金写袖珍本《金刚般若波罗蜜经》，清乾隆二十八年梁诗正泥金写本《功德经》，清乾隆年和珅泥金写本《佛说无量寿经》（图6，彩版94）；

其他版本——清初内府朱格写本《发祥世纪》，清康熙年内府朱墨精写袖珍本《五经》，清康熙年内府墨笔精写本《贞观政要》，清乾隆年内府朱格稿本《钦定兰州纪略》、《平定金川方略》、《大清通礼》、《秘殿珠林》、《石渠宝笈》，清乾隆六十年和珅精写本《钦定石经改正字样》，清雍正二年稿本《御批读书堂西征随笔》以及《大清会典》、《大清一统志》原始底本等。

4. 华贵性

从文化的角度看，世俗文化流于浅陋，缺少庄重典雅的成分；士大夫文化追求一种感觉、一种佳境，营造的是一种意境的、别有韵味的美。相比之下，中国宫廷文化，追求的是华贵、庄重和雅致——其华贵近乎铺张、庄重趋于呆板、雅致流于缺乏生命力。

中国历代的统治者，尤其是由少数民族入主中原的统治者，绝大多数出身于贵族。比如，清帝国是以满洲贵族为主建立的王朝。贵族的修养、学识、身份和地位决定了他们对于高雅文化和雅致生活的崇敬、追求和向往。这是一种天生的流淌在血液中的情趣和品味，也是一种与生俱来的义务和责任。

宫廷藏书的华贵典雅性特征，一是形式上追求惟我独尊的品质，二是在内容上追求一种曲高和寡的韵致。历代的皇家书室以及宫廷书柜、书架以至书籍的装潢、

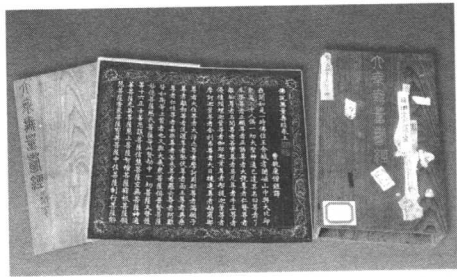


图6.《佛说无量寿经》 清乾隆年和珅
泥金写本



图 7. 文渊阁

装饰等，无不鲜明地体现着这一特征。隋炀帝杨广曾命侍臣将皇宫秘阁所藏书籍，各抄五十部副本，分成上、中、下三品：上品书籍用红琉璃轴，中品用绀琉璃轴，下品用漆轴。^①隋炀帝时，其洛阳观文殿，史称：“前为书屋十四间，窗户、库褥、柜幔咸极珍丽。”^②明代仿照汉代石室藏书的故事，建造石室金匱，收存皇室的玉牒、实录、圣训等，称之为皇史宬——其正殿的石室内，筑有 1.42 米高的石台，台上排列着铜皮鎏金的雕龙木柜，称为金匱石室。^③

清代紫禁城东华门内的文渊阁（图 7），仿自浙江私人藏书家范氏的天一阁，其造型几乎一致，只是规模更为恢宏些：“制凡三重，上下各六楹，层阶两折而上，瓦用青绿色；阁前甃方池，跨石梁一，引御河水注之。”^④清代文渊阁以收藏乾隆时所修纂的《四库全书》而闻名。《四库全书》的七部抄本中，以收藏在这里的一部书品最好，校勘也最精，因而也最珍贵（图 8）。这部书全书 36000 册，分装成 6750 函；各册书均以朱丝栏白榜纸抄写，书衣以不同的颜色区分四部——经部用褐色绢，史部用红色绢，子部用黄色绢，集部用灰色绢。清乾隆皇帝在文渊阁还亲书匾额：“汇流激鉴”。御书对联是：“插架牙签照今古，开编云气吐芳芬。”

中国宫廷书籍是以华贵、庄重、典雅著称的，这些书籍书品考究，其装帧、装饰和护书用品具有鲜明的皇宫特色。如皇帝的御笔写经，是用内府精制的泥金、朱墨和墨书写在蜡笺、磁青笺、玉版、素绢、菩提叶、藏经纸、蚕茧纸等特殊材料上的。经页是泥金或墨笔框栏，边栏饰以西番莲纹或龙纹。卷前、卷后是泥金或白描佛像。织锦或织金丝彩锦书衣、书套，有的装入楠木、香檀木、花梨木等书匣中，书匣外饰绘佛像、祥云、龙纹和八宝图等图案；有的书套、书匣外镶嵌有珍珠、宝石；还有一些珍稀的书籍，外裹龙纹锦缎包袱。例如清乾隆三十三年御笔菩提叶墨笔写本《心经》，在绿色绫上精裱菩提叶，墨笔书写经文，卷前墨绘菩萨像，卷末绘有韦驮像，红地金丝织锦书衣上织有“万”、“寿”二字。

① 《隋书·经籍志》，中华书局，1973 年

② 《文献通考·经籍考》，（元）马端临撰，清光绪二十八年贯吾斋石印本

③ 《皇史宬全图》，清内府本

④ 《日下旧闻考》卷十二，（清）于敏中等纂，北京古籍出版社，1983 年

5. 兼容性

中国宫廷文化是中华民族数千年文明积累、各民族文化融合并相互影响和共同孕育而形成的。它从不以至尊而孤傲的姿态自居，而是兼容并蓄、海纳百川，广泛地吸收各民族中有益的、健康的、精华的部分，兼容各民族文化，从而形成丰富多彩的宫廷文化体系。

在中国历史上，曾有过多次由少数民族入主中原建立的强盛帝国，其中，影响最大的是清朝。以满洲贵族为主建立的清王朝，十分注重吸收各民族的成功经验，兼容各民族文化。清朝皇帝知道，满族文化的发育、成长，远远低于和落后于汉族文化，要想在中原地区长久地维护和巩固统治，除了熟练而准确地掌握汉族文化精髓之外，别无选择。他们对汉文化怀有深深的敬仰和向慕之心，尽其所能地刻苦研究，义无反顾地学习和掌握。他们积极地投身其中，不敢有丝毫的放松和懈怠，最大限度地吸收汉族统治经验，沿用汉人制订的典章、制度、礼节、风俗，并在本民族文化的基础上发扬光大。到最后，学习成了一种自觉的理性的行动，并很自然地达到了一种身心愉悦和津津乐道的境界。这样，他们以其广博而丰富的学识，从容地吸纳各民族文化精华，大力倡导和兴盛文化事业，繁荣民族文化，从而造就了一个前所未有的经济、文化繁荣的康乾盛世。

中国宫廷藏书的兼容性特征，主要表现在文种繁多，版本多样，内容丰富多彩，涉及经、史、子、集各个方面。其中，有一些书品上乘的民族文种图书，版本独特，装帧、装饰精美绝伦，系海内外珍稀的孤本。

在中国宫廷藏书中，珍稀的民族语种图书很多。这类书籍主要包括：清顺治年满文精写本《诗经》，满汉合璧精写本《书经》；清世祖福临撰《牛戒》，顺治十三年满文刻本；清圣祖玄烨撰《御纂性理精义》，清康熙年满汉文合璧精写本；清乾隆年内府满文精写本《易经》，清内府满汉文合璧精写本《四书》，清满汉蒙藏维吾尔文精写本《五体清文鉴》（图9）、《五体字书》，清满、汉、蒙、藏、梵五体文精写本《五译合璧集要》，清满、汉、蒙、藏、维、托忒六体文合璧精写本《西域同文

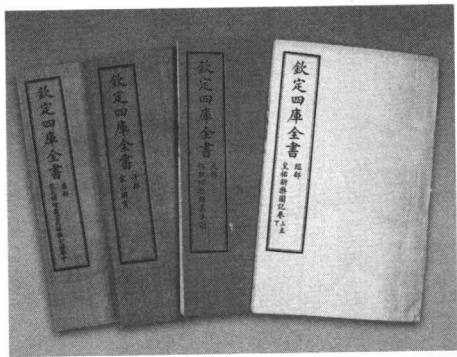


图8.《钦定四库全书》 清乾隆年内府精写本

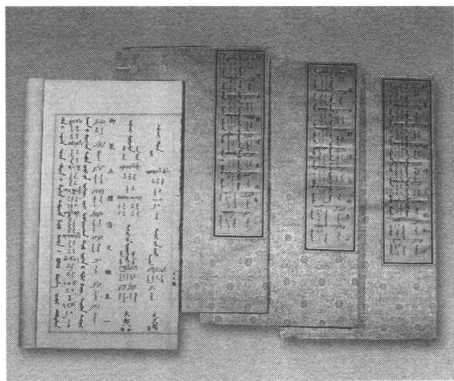


图9.《五体清文鉴》 清内府本

志》，清满文抄本《孔子家语》，清满文抄本《马经全书》，清满文刻本《大藏经》，清满、汉、蒙、藏四体文合璧刻本《大藏经》，清藏文精刻本《甘珠尔经》、《丹珠尔经》、《白伞盖仪轨经》等等。

汉族古典文学名著也被译成多种民族文字，许多别具特色的精品图书得以问世。这些不同语种的汉族古典名著对各民族产生了广泛而积极的影响。宫廷藏书中各民族语种的精品书籍主要包括：清顺治年抄本《三国演义》和满汉文合璧精写本《三国志》以及满文精写本《唐代演义》等等。清廷入关以前，清太祖努尔哈赤命达海着手翻译《三国演义》，后由祁充格、范文程续译完成，清顺治七年由内府刻印颁行。值得注意的是，这部书当时是作为兵书来研读的，满洲统治者将此书赏给诸王以下、甲喇章京以上高中级武官。其他的精品民族语种文学名著有：清内府满文稿本《水浒传》，清廷满文精写本《忠义列传》、《封神演义》、《西游记》、《后西游记》、《平山冷燕》、《连城璧》、《金粉怯》、《寒彻骨》、《玉匣记》以及满文稿本言情三部曲《赛红丝》、《玉支矶》、《八洞天》等。

西学方面的译作，在宫廷藏书中也占有很重要的一席之地。这类书籍主要有：《西洋药书》，清康熙年内府满汉文抄袖珍本，书中详细记述了金鸡纳霜等40多种西药的药性及其疗法。这是我国最早译成汉文的西方医药学著作之一，也是我国仅存的清早期满文西医学著作。《几何原本》七卷，公元前3世纪古希腊数学家欧几里得撰。这是世界上公认的最早的公理化数学著作，清满文精抄本。此书本是法国传教士白晋、张诚在清宫中学会满文后为康熙皇帝讲授算学的讲稿，康熙二十九年时按讲稿顺序编纂成书。这是我国宫廷中较有代表性的西学著作之一，这也是世界上欧几里得《几何原本》惟一的一部满文译本。《几何原本附算法原本》八卷，古希腊欧几里得撰，意大利传教士利马窦译，明学者徐光启述，清康熙年内府精写袖珍本，配有绘图。《同文算指前编通编》十卷，意大利利马窦译，明李之藻编，明万历四十二年李氏自刻本。《新法历书》，明徐光启、

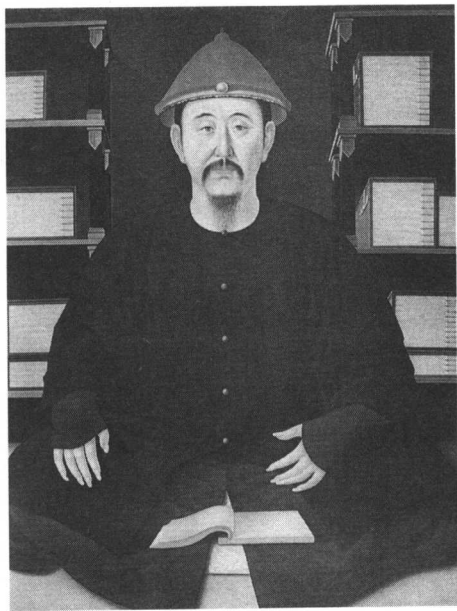


图10. 清康熙皇帝读书像